

(1)

**Kamer  
der Volksvertegenwoordigers**

**Chambre  
des Représentants**

16 DECEMBER 1948.

16 DÉCEMBRE 1948.

**WETSONTWERP**

**betreffende het jaarlijks verlof  
der loonarbeiders.**

**I. — AMENDEMENTEN**

**VOORGESTEELD DOOR DE HEER DE PAEPE.**

**EERSTE ARTIKEL.**

**De tekst van het eerste artikel wijzigen als volgt :**

*Het bedrag van het gewone verlofgeld, waarop de arbeiders, bedoeld bij artikel 1 van de Besluitwet van 3 Januari 1946, gewijzigd bij de wet van 16 Juni 1947, betreffende het jaarlijks verlof van de loontrekkende arbeiders, het personeel van landbouwondernemingen inbegrepen, recht hebben, wordt verdubbeld.*

*Deze verdubbeling is niet toepasselijk op het aanvullend verlof der jonge arbeiders, waarvan sprake in artikel 4 van bovengenoemde besluitwet.*

**ART. 2.**

**De tekst van artikel 2 wijzigen als volgt :**

*De bijdrage van het jaarlijks verlof, die ten laste valt van de werkgever, is gelijk aan vijf ten honderd van de bezoldiging der arbeidsprestaties, die verdeeld wordt als volgt :*

- 4 % zijn bestemd voor het gewoon dubbel verlof;
- 1/2 % voor de betaling van een bijkomend verlofgeld, berekend in verhouding tot de gezinstlast;

*Zie :*

54 : Wetsontwerp.

**PROJET DE LOI**

**concernant les vacances annuelles  
des travailleurs salariés.**

**I. — AMENDEMENTS**

**PRESENTES PAR M. DE PAEPE.**

**ARTICLE PREMIER.**

**Modifier comme suit le texte de l'article premier :**

*Le montant du pécule de vacances auquel ont droit les travailleurs visés à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté-loi du 3 janvier 1946 modifié par la loi du 16 juin 1947 concernant les vacances annuelles des travailleurs salariés, y compris le personnel des entreprises agricoles, est doublé.*

*Ce doublement n'est pas applicable aux vacances supplémentaires des jeunes travailleurs visés à l'article 4 de l'arrêté-loi précité.*

**ART. 2.**

**Modifier comme suit le texte de l'article 2 :**

*La cotisation de l'employeur afférente aux vacances annuelles est égale à cinq pour cent de la rémunération du travail et se décompose comme suit :*

- 4 % sont destinés aux vacances ordinaires;
- 1/2 % destiné au paiement de vacances supplémentaires en fonction des charges familiales;

*Voir :*

54 : Projet de loi.

G.

— 1/2 % voor de betaling van het bijkomend verlofgeld der jonge arbeiders, bij toepassing van artikel 4 van boven- genoemde besluitwet.

Op het advies van de Rijkskas voor jaarlijks verlof, en in voorkomend geval, op het advies van de Commissie voor Advies betreffende het verlof der jonge arbeiders, bepaalt de Koning de aanwending van het overschot van het Fonds van 1/2 % voor de betaling van het bijkomend verlofgeld der jonge arbeiders, tot de volgende doeleinden:

- a) het rationeel gebruik van het verlof der jonge arbeiders aanmoedigen;
- b) de initiatieven van de organismen die dergelijk doel nastreven bevorderen.

De bijdrage bestemd voor een bijkomend verlofgeld, berekend naar verhouding tot de gezinslast, wordt overgemaakt aan de Nationale Compensatiekas voor Kinder-toeslagen, welke tot de verdeling overgaat door overeenstemmende verhoging van de kindertoeslagen om verlof-reeden, volgens door de Koning te bepalen regelen.

#### ART. 7.

De tekst van artikel 7 wijzigen als volgt :

Een wetsontwerp zal binnen 3 maanden volgend op de bekendmaking dezer wet, bij de Wetgevende Kamers aanhangig gemaakt worden, waarbij de wettelijke bepalingen betreffende het jaarlijks verlof gewijzigd worden, ten einde ze in overeenstemming te brengen, met die van de huidige wet, en ze er mee samen te ordenen onder de titel : « Wet betreffende het jaarlijks verlof van de arbeiders ».

P. DE PAEPE.  
L. SCHEERE.

#### II. — AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER DE KEULENEIR.

#### ART. 3.

Het slot van de eerste alinea wijzigen als volgt :

...aan de door een arbeidsongeval getroffen, zieke milicien zijnde of weder onder de wapens opgeroepen arbeiders.

A. DE KEULENEIR.

— 1/2 % destiné au paiement des vacances supplémentaires des jeunes travailleurs en application de l'article 4 de l'arrêté-loi précité.

Sur avis de la Caisse Nationale des vacances annuelles et le cas échéant sur avis de la Commission consultative des vacances des jeunes travailleurs, le Roi détermine l'utilisation du reliquat du Fonds de 1/2 % destiné au paiement des vacances supplémentaires des jeunes travailleurs, aux fins suivantes :

- a) pour encourager l'emploi rationnel des vacances des jeunes travailleurs;
- b) pour promouvoir les initiatives des organismes poursuivant ce but.

La cotisation destinée aux vacances supplémentaires en fonction des charges familiales est transmise à la Caisse Nationale de Compensation pour Allocations familiales, laquelle procédera à la répartition en majorant proportionnellement les allocations familiales suivant les règles que le roi déterminera.

#### ART. 7.

Modifier comme suit le texte de l'article 7 :

Dans les 3 mois qui suivront la publication de cette loi, les Chambres législatives seront saisies d'un projet de loi modifiant les dispositions légales relatives aux vacances annuelles, afin de les mettre en concordance avec celles de la présente-loi; et de les coordonner sous un seul titre : « Loi relative aux vacances annuelles des travailleurs ».

#### II. — AMENDEMENT

PRÉSENTE PAR M. DE KEULENEIR.

#### ART. 3.

Modifier comme suit le premier alinéa :

En vue de permettre le paiement du pécule aux travailleurs accidentés du travail, malades, miliciens ou rappelés sous les armes, une retenue peut...

## III. — AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER MAJOR.

## EERSTE ARTIKEL.

De tekst van het eerste artikel wijzigen als volgt :

*Het bedrag van het verlofgeld waarop de arbeiders, bedoeld bij artikel één van de besluitwet van 3 Januari 1946, gewijzigd bij de wet van 16 Juni 1947 betreffende het jaarlijks verlof van de loontrekende arbeiders, het personeel van landbouwondernemingen inbegrepen en berekend op het bruto-loon door de arbeider tijdens het verlofdienstjaar verdiend, wordt vastgesteld als volgt:*

- a) 4 % voor de arbeiders, die meer dan 21 jaar oud zijn;
- b) 6 % voor de arbeiders van 18 tot 21 jaar;
- c) 8 % voor de arbeiders, die minder dan 18 jaar oud zijn.

## ART. 2.

De tweede alinea wijzigen als volgt :

*Op het advies van de Raad van Beheer en van de Commissie van Advies betreffende het verlof van de jonge arbeiders van de Rijkskas voor Jaarlijks Verlof, bepaalt de Koning de aanwending van het overschot van één ten honderd tot de volgende doeleinden :*

- a) het rationeel gebruik van het verlof der jonge arbeiders bevorderen en aanmoedigen onder de vorm van algemene of bijzondere tegemoetkomingen;
- b) de initiatieven van de met dat doel ingerichte organismen subsidiëren.

## ART. 3.

Alinea 1 aanvullen als volgt :

*Na de woorden : « aan de miliciens », de woorden : « en aan de onvrijwillige werklozen » toevoegen.*

## III. — AMENDEMENTS

PRESENTES PAR M. MAJOR.

## ARTICLE PREMIER.

Modifier comme suit le texte de l'article premier :

*Le montant du pécule de vacances auquel ont droit les travailleurs visés à l'article premier de l'arrêté-loi du 3 janvier 1946, modifié par la loi du 16 juin 1947 concernant les vacances annuelles des travailleurs salariés, y compris le personnel des entreprises agricoles, calculé sur le salaire brut gagné par le travailleur au cours de l'exercice des vacances, est fixé comme suit :*

- a) 4 % pour les travailleurs âgés de plus de 21 ans;
- b) 6 % pour les travailleurs de 18 à 21 ans;
- c) 8 % pour les travailleurs âgés de moins de 18 ans.

## ART. 2.

Modifier comme suit l'alinéa 2 :

*Sur avis du Conseil d'Administration et de la Commission Consultative des Vacances des Jeunes Travailleurs de la Caisse Nationale des Vacances Annuelles, le Roi détermine l'utilisation du reliquat du fonds de un pour cent aux fins suivantes :*

- a) pour favoriser et encourager, sous forme de subventions générales ou spéciales, l'emploi rationnel des vacances des jeunes travailleurs;
- b) pour subventionner les initiatives des organisations créées dans ce but.

## ART. 3.

Compléter comme suit l'alinéa 1 :

*Introduire après les mots : « aux miliciens », les mots : « et chômeurs involontaires ».*

L. MAJOR.